



## SEPTEMBER 2022 NEWSLETTER

# 9月

English Version



### ✧ September 4 is the day of comprehensive disaster prevention drills ✧

- **What:** We will conduct a city wide earthquake drill. In order to act calmly in an emergency, you need to be prepared on a daily basis. Participate in local drills and prepare for disasters. On the day of the drill, the drill broadcast will be broadcasted on PA system.

#### ◆ Time and contents of the drill broadcast

<b>Earthquake occur (9 am)</b>	A siren will go off to notify you of the occurrence of an earthquake. Ensure your safety.
<b>Announcement of major tsunami warning (9:03 am)</b>	A siren to announce major tsunami warning goes off. Evacuate to high places away from the coast and estuaries.
<b>Drill finish (11 am)</b>	Inform you of finishing the drill.

- **Contact:** ☎055-934-4803 Emergency Management division (Kiki Kanri ka)

### ✧ Information on City Library Closure ✧

- **What:** The library will be closed during the following period for book check.
- **When:** City library - September 5 (Mon) to September 12 (Mon)  
Heda library - August 29 (Mon) to September 1 (Thu)

\* If you are returning books during the period, please put books in a book returning box. Videos, DVDs, CDs and picture-story shows should be returned directly to the library on the opening day, not in a book box.

- **Contact:** ☎055-952-1234 City Library (Shiritsu Toshokan)  
☎0558-94-4420 Heda Library (Heda Toshokan)

### ✧ September 9 is the first aid day (Kyu Kyu no Hi) ✧

- **What:** "First Aid Day" is a day to deepen your understanding of emergency medical care. At the on-duty doctor and the night emergency medical centre, you can receive first aid for sudden illnesses and injuries at night and on holidays, but please refrain from receiving unnecessary and unurgent treatments and follow the etiquette.
- **Contact:** ☎055-951-3480 Health Promotion division/Health Centre (Kenko Zukuri ka/Hoken Centre)

### ✧ International Sports Festival ✧

- **When:** October 8, 2022 (Sat.) 2 pm - 4 pm
- **Where:** Numazu Shimin Tai-ikukan (City gym)
- **Events:** Beanbag toss, obstacle race, team competitions etc.
- **Fixed number:** 30 Japanese and 30 foreigners in order of application

- **Things to bring:** Drinks, towel and indoor shoes
  - **How to apply:** From September 8 at 8:30am by phone
    - \*Contents are subject to change.
    - \*Grade-schooler and under must be accompanied by parent(s)/guardian(s).
    - \*Please use public transportation.
  - **Apply/Contact:** ☎055-934-4717 NICE (*Numazu Kokusai Koryu Kyokai/Chiiki Jichi ka*)
- 

### ✧ Health Check-up for students who will enter elementary school in Reiwa 5 (2023) ✧

- **What:** The School Health Check-up Notice will be sent by the end of September for children who are going to enter elementary school on April, Reiwa 5. The date, time, things to bring, and precautions are included so please check the contents. If you have not received the notification by the end of September, please contact the school education division.
  - \*For children who are going to move before entering elementary school, please contact the school education division.
  - \*As a general rule, please take a health check-up at the venue listed in your notice.
- **\*To prevent the spread of covid-19\***
  - If you have applicable items on the health check-up table which will be sent with the notification, please contact the school education division, and move the health check-up to another day.
  - Due to the spread of covid-19, the health check-up may be changed or canceled. Please check for your email (you need to register your email address in advance) from the city or check city website before you come to the health check-up.
- **Contact:** ☎ 055-934-4808 School Education division (*Gakko Kyoiku ka*)



To register your email address

### ✧ Nighttime Consultation for the payment of water bills ✧

- **When:** September 6 (Tue), 5:15 pm - 8 pm
  - **Where:** Water Service division on the 1<sup>st</sup> floor of the Water Works Department building
  - **Contact:** ☎055-934-4853 Water Service Division (*Suido Service ka*)
- 

### ✧ Nighttime Consultation for the payment of Municipal Tax ✧

- **When:** September 12 (Mon), 5:15 pm - 7:00 pm
  - **Where:** Tax Administration division, 2<sup>nd</sup> floor, City Hall
  - **Contact:** ☎ 055-934-4732 Tax Administration Division (*Nozei Kanri ka*)
- 

### ✧ Nighttime Consultation for the payment of National Health Insurance Premiums ✧

- **When:** September 12 (Mon), 21 (Wed), 5:15 pm – 7:00 pm
  - **Where:** National Health Insurance division, 1<sup>st</sup> floor, City Hall
    - \*September 30 is the due date for the 3rd term payment of National Health Insurance premium. Please don't forget to pay by the deadline.
  - **Contact:** ☎ 055-934-4727 National Health Insurance division (*Kokumin Kenko Hoken ka*)
-

## ✧ Changes to the percentage of medical expenses for the elderly begins on October 1 ✧

- **What:** The percentage of the medical expenses for some people in the late stage medical care for the elderly will increase from October 1 (Sat)
  - **Details:**
    - The window payment percentage for late-stage medical care for the elderly (persons aged 75 and over, etc.) will be revised on October 1 (Saturday), and the window payment percentage for medical expenses will be increased to 20% for persons with income above a certain level. For persons with income equivalent to the working income will pay 30%.
    - For those concerned, there will be a measure to limit the increase in the monthly medical expense of outpatient care to a cap of 3,000 yen per month for three years after the revision.
  - **Contact:** ☎ 055-934-4728 National Health Insurance division (*Kokumin Kenko Hoken ka*)
- 

## ✧ Pensioner support benefit system ✧

- **What:** Pensioner support benefits are paid in addition to the pension, in order to support pensioners whose pension income and other incomes are below a certain standard amount.
  - **Target:**
    1. Those who receive the old-age basic pension and meet all of the following requirements:
      - People above the age of 65 years old
      - People whose entire household members are non-taxable from city prefectural tax
      - People whose total annual pension income and other incomes are approximately 880,000 yen or less
    2. Persons receiving disability basic pension / survivor basic pension with income of about 4,720,000 yen or less in the previous year
  - **How to apply:**
    1. Fill out and send the postcard enclosed in the notice sent by the Japan Pension Office.
    2. Those who will start receiving pensions should submit a pensioner support benefit application together with the pension claim procedure.
  - ❖ The Japan Pension Office will send a notice to the eligible persons around the beginning of September.
  - ❖ Please contact us for details
  - **Apply / Contact:** ☎ 0570-05-4092 Japan Pension Service Benefits Dedicated Dial  
☎ 055-934-4724 Citizen's Division (*Shimin ka*)
-

### Information on the vaccination of COVID-19

We continue to provide the 1<sup>st</sup> to 4<sup>th</sup> inoculations at medical institutions. If you lost your vaccination ticket and wish to be vaccinated, you will need to apply for a reissuance. For details, please visit the city website.

◆ Reservation and consultation for vaccination: ☎ 0120-236-258 (toll-free)  
8:30am – 6pm (Also available on Saturdays, Sundays and national holidays)

◆ COVID-19 Vaccination Office: ☎ 055-951-3588; Weekdays, 8:30 am - 5 pm



For detail

### Information on COVID-19 Infections

◆ City Consultation Desk

Crisis Management Division (Kiki Kanri ka) ☎ 055-934-4803 ☎ 055-934-4758  
(weekdays, 8:30 am - 5:15 pm)

◆ Prefectural consultation center for fever, etc.

\*People who do not have a family doctor and have a fever, fatigue etc.

☎ 050-5371-0561 (open 24/7)

☎ 050-5371-0562 (weekdays, 8:30am - 5:15pm)

---

❖ Please note that the information is subject to change due to COVID-19. Please contact the organizers of the event or check for event cancellation and postponement information on the city website.

**DISCLAIMER: The English version is a translation of the original newsletters in Japanese. While reasonable efforts are made to provide accurate translations, there might be some discrepancy. We encourage you to please report if you find any inaccuracy or translation error.**